

HOTĂRÂRE Nr. 731 din 9 iulie 2008
pentru aprobarea Protocolului de cooperare dintre Ministerul Muncii, Solidarității
Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din
Republica Portugheză, semnat la București la 1 august 2006

EMITENT: GUVERNUL ROMÂNIEI

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 545 din 18 iulie 2008

În temeiul [art. 108](#) din Constituția României, republicată, și al [art. 20](#) din Legea nr.
590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

ARTICOL UNIC

Se aprobă Protocolul de cooperare dintre Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și
Familiei din România și Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din Republica
Portugheză, semnat la București la 1 august 2006.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:
Ministrul muncii,
familiei și egalității de șanse,
Paul Păcuraru

Ministrul afacerilor externe,
Lazăr Comănescu

Ministrul economiei și finanțelor,
Varujan Vosganian

București, 9 iulie 2008.

Nr. 731.

PROTOCOL

de cooperare între Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și
Ministerul Muncii și Solidarității Sociale din Republica Portugheză

Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii
și Solidarității Sociale din Republica Portugheză, denumite în continuare părți
contractante,

animate de dorința extinderii și dezvoltării relațiilor dintre cele două părți,
au convenit următoarele:

ART. 1

Părțile contractante convin să coopereze în domeniul muncii și afacerilor sociale.

ART. 2

Părțile contractante vor defini măsurile corespunzătoare și vor stabili modalitățile concrete pentru aplicare în următoarele domenii de cooperare:

- a) implementarea Fondului Social European, în ceea ce privește: economia socială în proiectele de tip FSE; stabilirea portofoliului de proiecte, inclusiv în domeniul inițiativelor transnaționale; identificarea beneficiarilor; criteriile de selecție a proiectelor; modalități de transpunere a principiilor EQUAL în viitoarea perioadă de programare; ajutorul de stat și participarea la proiectele de tip FSE; management financiar și nereguli; sisteme de indicatori de monitorizare; metode de cuantificare a indicatorilor; contractare, monitorizare, plăți, evaluare; cheltuieli eligibile în cadrul proiectelor; alte teme de interes din domeniul Fondului Social European;
- b) dezvoltarea sistemului instituțional;
- c) politici generale în domeniul muncii și solidarității sociale;
- d) programe și măsuri în domeniul muncii și solidarității sociale.

ART. 3

Părțile contractante convin asupra următoarelor forme de cooperare:

- a) asistență tehnică;
- b) proiecte transnaționale finanțate din Fondul Social European privind transpunerea principiilor EQUAL, promovarea economiei sociale etc.;
- c) consultări;
- d) schimb de delegații de experți;
- e) organizarea unor reuniuni cu caracter profesional: seminarii, ateliere, vizite de documentare;
- f) schimb de documentație și informații cu caracter profesional;
- g) încurajarea cooperării în cadrul unor proiecte finanțate de organisme internaționale;
- h) încurajarea cooperării între agențiile executive și instituțiile subordonate celor două părți contractante.

ART. 4

(1) Prezentul protocol va fi aplicat pe baza unor programe comune de lucru pe o perioadă de 2 ani, în funcție de posibilitățile financiare ale celor două părți contractante.

(2) Părțile contractante pot conveni constituirea unui comitet mixt de lucru în scopul aplicării prevederilor, îndeplinirii obiectivelor, măsurilor și programelor incluse în prezentul protocol.

(3) Comitetul mixt de lucru se va reuni, alternativ, la București și Lisabona.

ART. 5

(1) Cheltuielile pentru aplicarea programelor convenite în baza prezentului protocol vor fi suportate după cum urmează:

- a) transport internațional de către partea contractantă trimițătoare;
- b) cheltuielile de organizare: cazare, diurnă, traducerea documentației și interpretarea, transport intern și alte cheltuieli de către partea contractantă primitoare.

(2) Părțile contractante vor stabili de comun acord modalitățile de suportare a cheltuielilor aferente anumitor programe care diferă de cele prevăzute la alin. (1).

ART. 6

Prezentul protocol va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care cele două părți contractante își vor comunica reciproc îndeplinirea procedurilor prevăzute de legislația lor internă pentru intrarea în vigoare a acestuia.

ART. 7

(1) Prezentul protocol este valabil pentru o perioadă de 4 ani de la data intrării sale în vigoare și se va prelungi în mod automat, cu noi perioade de câte un an, dacă niciuna dintre părțile contractante nu îl denunță.

(2) Prezentul protocol poate fi denunțat de oricare dintre părțile contractante, încetându-și valabilitatea după 6 luni de la data transmiterii notei de denunțare.

Prezentul protocol a fost semnat la București la 1 august 2006, în două exemplare originale, în limbile română, portugheză și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul oricăror divergențe de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Ministrul muncii, solidarității
sociale și familiei din România,
Gheorghe Barbu

Ministrul muncii și solidarității
sociale din Republica Portugheză,
Jose Antonio Vieira da Silva
